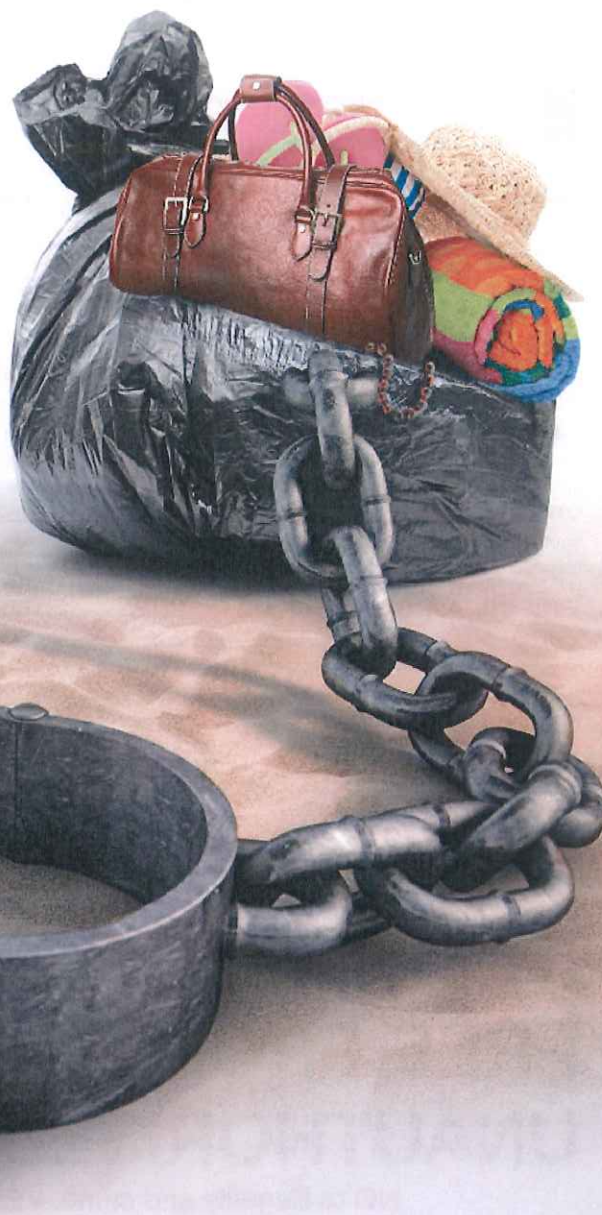


LIBERI DALL' ABUSI VISMO

FREE FROM UNAUTHORISED TRADE
KAMPF DEN ILLEGALEN WAREN



**CHIAMA
CALL
RUFEN DIE**

117

GUARDIA DI FINANZA

SEGNALA OGNI EPISODIO DI **ILLEGALITÀ** / REPORT EVERY **ILLEGAL** OCCURRENCE
MELDEN SIE JEDEN VORFALL **ILLEGALEN** VERKAUFS

LIBERI DALL'ABUSIVISMO

Insieme, diciamo **NO** all'illegalità e al crimine, **SÍ** alla sicurezza e alla salute

NONONEIN

ALL'ILLEGALITÀ E AL CRIMINE
TO ILLEGALITY AND CRIME
ZU ILLEGALITÄT UND
VERBRECHEN

SÌYESJA

ALLA SICUREZZA E ALLA SALUTE
TO HEALTH AND SAFETY
ZU SICHERHEIT UND
GESUNDHEIT

ATTENZIONEATTENTIONACHTUNG

NON COMPRARE MERCE ABUSIVA.
RISCHI LA MULTA!
DO NOT BUY UNAUTHORISED GOODS.
YOU RISK A FINE!
KAUFEN SIE KEINE ILLEGALEN WAREN.
SIE RISKIEREN EINE GELDSTRAFE!



L'ABUSIVISMO È UN PERICOLO

Gli abusivi sulle nostre spiagge sono l'ultimo anello - quello più debole - della catena dell'illegalità. Sono solo una pedina nelle mani dell'economia criminale.

SE COMPRI MERCE ABUSIVA AIUTI LE BANDE CRIMINALI

Dietro al sorriso di un venditore abusivo si cela povertà, solitudine e soprattutto sfruttamento da parte delle organizzazioni criminali. Se vuoi rispettare le persone abusate e sfruttate, se vuoi liberare l'anello più debole della catena, fai qualcosa di concreto per spezzarla: **NON COMPRARE I PRODOTTI ABUSIVI**. Chi compra non aiuta le persone che mettono in tasca due spiccioli ma alimenta i trafficanti ed è complice dei criminali.

E RICORDA: RISCHI UNA MULTA DA 25 EURO

Se compri prodotti o servizi abusivi puoi rischiare una multa a partire da 25 Euro. Per il tuo bene e per quello di tutti, non alimentare l'illegalità e non aiutare la criminalità.

L'ABUSIVISMO DANNEGGIA L'ECONOMIA

L'abusivismo commerciale ingrassa le mafie, favorisce l'illegalità, incoraggia l'evasione fiscale e il lavoro nero, ha effetti negativi sulla nostra immagine turistica. Se compri merce contraffatta danneggi tutta la comunità e la nostra economia.

UN PERICOLO PER LA TUA SALUTE

La merce contraffatta a volte è pericolosa anche per la tua salute. Spesso prodotti e servizi venduti illegalmente sono fatti con materiali scadenti, non controllati o tossici. Comprare illegale significa mettere a repentaglio anche se stessi.

SE VEDI AZIONI ILLEGALI CHIAMA IL 117

Nella lotta all'abusivismo ci sono due alleati. **LE FORZE DELL'ORDINE**, in primo luogo, che difendono la nostra sicurezza, i nostri interessi, il nostro territorio e anche la vita dell'anello più debole della catena, le pedine sfruttate dal crimine. **E POI CI SEI TU**, il secondo alleato. La lotta all'abusivismo dipende anche dalle tue scelte. Non incoraggiare l'illegalità. Non diventare complice dello sfruttamento degli ambulanti abusivi. Rispetta il tuo territorio. Fai la scelta giusta: non comprare merce abusiva o contraffatta. E se vedi traffici o azioni illegali chiama il: **NUMERO 117 DELLA GUARDIA DI FINANZA**. Grazie!



FREE FROM UNAUTHORISED TRADE

NO to illegality and crime. YES to health and safety

UNAUTHORISED = DANGEROUS

The unauthorised traders on our beaches are the last link in the chain of illegality. They are just pawns in the hands of criminals.

IF YOU BUY UNAUTHORISED GOODS, YOU HELP ORGANISED CRIME

The smile of an unauthorised trader hides poverty, loneliness and, above all, exploitation by organised crime. If you want to respect vulnerable, exploited people, if you want to release the weakest link in the chain, do something tangible to break it: **DO NOT BUY FROM UNAUTHORISED TRADERS**.

REMEMBER: YOU RISK A FINE OF AT LEAST 25 EUROS

If you buy unauthorised products or services, you risk a fine of at least 25 Euros.

A HEALTH HAZARD

Fake goods are sometimes a health hazard too. Often, products and services sold illegally are made with poor quality, unchecked or toxic materials.

IF YOU SEE ILLEGAL ACTION, CALL 117

In the fight against unauthorised trading, you have an ally: **THE POLICE FORCE**, which is there to defend us all and ensure our safety. Make the right choice: do not buy unauthorised goods. If you see illegal traffic or actions, call **NUMBER 117 - GUARDIA DI FINANZA (Tax Police)**. Thank you!

KAMPF DEN ILLEGALEN



WAREN

NEIN zu Illegalität und Verbrechen. JA zu Sicherheit und Gesundheit

ILLEGALE WAREN SIND EINE GEFAHR

Die illegalen Händler an unseren Stränden sind nur das letzte Glied in der Kette der Illegalität. Sie sind nur Schachfiguren in den Händen der Verbrecherorganisationen.

MIT DEM KAUF ILLEGALER WAREN UNTERSTÜTZEN SIE DIE VERBRECHERBANDEN

Hinter dem Lächeln eines illegalen Händlers verbergen sich Armut, Einsamkeit und vor allem Ausnutzung durch verbrecherische Organisationen. Wenn Sie Respekt für die Personen haben, die am meisten missbraucht werden, wenn Sie das schwächste Glied der Kette befreien wollen, dann tun Sie etwas Konkretes, um diese Kette zu sprengen: **KAUFEN SIE KEINE ILLEGALEN WAREN!**

UND VERGESSEN SIE NICHT: SIE RISKIEREN EINE GELDSTRAFE VON 25 EURO UND MEHR

Wenn Sie illegale Produkte oder Leistungen kaufen, droht Ihnen eine Geldbuße von mindestens 25 Euro.

EINE GEFAHR FÜR IHRE GESUNDHEIT

Gefälschte Waren sind häufig auch gefährlich für Ihre Gesundheit. Illegal vertriebene Waren bestehen oft aus minderwertigem Material, werden nicht kontrolliert und können sogar toxisch sein.

WENN SIE ZEUGEN ILLEGALER GESCHÄFTE SIND, RUFEN SIE DIE NUMMER 117

Im Kampf gegen die illegalen Geschäfte haben Sie einen Verbündeten: DIE ORDNUNGSKRÄFTE, die unser aller Sicherheit schützen. Tun Sie das Richtige: kaufen Sie keine illegalen Waren. Und wenn Ihnen solche illegalen Geschäfte oder Machenschaften auffallen, rufen Sie die **NUMMER 117 DER GUARDIA DI FINANZA (ZOLLPOLIZEI)**. Danke!



Campagna di sensibilizzazione promossa d'intesa
con le **Prefetture di Ferrara, Ravenna, Forlì-Cesena, Rimini e con i Comuni della Riviera Adriatica**
Awareness campaign promoted in agreement
with the **Prefectures of Ferrara, Ravenna, Forlì-Cesena, Rimini and with the Municipalities of the Adriatic Coast**
Sensibilisierungs-Kampagne in Zusammenarbeit
mit der **Präfekturen von Ferrara, Ravenna, Forlì-Cesena, Rimini und mit den Gemeinden an der Adriaküste**

